

こうほう へいほう くらい 英語版 第111号 【No.111】

FUKUROI NEWSLETTER

2026
September

<INFORMATION・お知らせ>

Change to In-Person & Telephone Operating Hours of Fukuroi City From 1 October 2026

2026年（令和8）年10月1日（木）から窓口開庁時間と電話受付時間を変更します



Details	From Thursday 1 October, Fukuroi City will change its in-person and telephone operating hours to 9:00 am – 4:00 pm to meet the ever-changing needs of residents and to reform the work styles of municipal staff. For details, please check via the above QR .
New Opening Hours	9:00 am – 4:00 pm
Location	City Hall (Shiyakusho), Asaba Branch Office (Asaba Shisho), Education Center (Kyoiku Kaikan), General Health Center (Sogo Kenko Senta), Disaster Prevention Center (Bosai Senta), and Children, Youth and Families Center (Kodomo Wakamono Katei Senta)
Contact Details	General Affairs Division, Administrative Management Reform Section (Somu-ka, Keiei Kaikaku-kakari) ☎ 0538-44-3100

CITIZEN DIVISION: OUT-OF-HOURS Services will also Change

Details	From October, out-of-hours services on Wednesdays will be suspended, and Sunday morning services will be held only twice a month. The services provided during these times are limited to those listed in the table below; the issuance of various certificates and seal (inkan) registration services will not be available. If you require certificates, please use the official certificate printing service at convenience stores, the online application system, or visit the office during opening hours of weekdays.
New Opening Hours	Sunday (twice a month) 9:00 am – midday (Last reception: 11:45 am)
Citizen Services Available	① Issuance of the MyNumber Card ② Renewal/issuance of electronic certificates for the MyNumber Card ③ Resetting of MyNumber Card passwords (PINs) ④ Issuance of passports (restricted to applicants who have submitted their application in person at the counter) ※Services requiring an appointment: ①, ② and ④
Contact Details	Citizen Division, Citizen Registration Section (Shimin-ka, Koseki Jyumin-kakari) ☎ 0538-44-3112 Citizen Division, MyNumber Card Promotion Section (Shimin-ka, My Number Riyo Suishin-kakari) ☎ 0538-44-3108

Electronic (Online) Application for Official Procedures

電子申請（オンライン申請）

Details	Via your smartphone or PC , you can carry out various procedures online , without having to visit the City Hall or other administrative offices . For more details, please check via the right codes .	Online Application: 	Procedure Guide: 	
	Application & Procedure	By Post	Online	Division
Citizen Service	Notification of Change of Address , Copy of Residence Certificate	○	○	Citizen Division, Citizen Registration Section (<i>Shimin-ka, Koseki Jumin - kakari</i>)
	Seal (<i>Inkan</i>) Registration Certificate	○	○	
	Family Register (full copy/extract), Supplementary Family Register	○	○	
Tax	Income/Taxation/Tax Exemption/Tax Payment Certificates	○	○	Taxation Division, Tax Certification Section (<i>Nozei-ka, Nozei Shomei - kakari</i>)
Child-Rearing	Procedures related to Child Allowance	○	○	Children's Policy Division, Children & Child-Rearing Support Benefits Section (<i>Kodomo Seisaku-ka, Kyufu kakari</i>)
Education & Childcare	Application for admission to an After-School Childcare Club	X	○	Early Childhood Education & Care Division, Early Childhood Education & Care Section (<i>Kyoiku Hoiku-ka, Kyoiku Hoiku-kakari</i>)
	Application for admission to Municipal Kindergartens and Certified Daycare & Early Childhood Education Center Preschooler's Departments ※Applications for facilities in nearby municipalities must be submitted directly at the counter.	X	○	
	Applications for admission to Nurseries and Certified Daycare & Early Childhood Education Center Nursery Departments ※Applications for facilities in nearby municipalities must be submitted directly at the counter.	X	○	
Water Supply	Notification of Water Supply Registration/Suspension	By fax only	○	Water Supply Division, Water Supply Management Section (<i>Suido-ka, Suido Keiei-kakari</i>)
National Health Insurance & Pension	Notification of National Health Insurance Enrollment/Cancellation	○	○	Insurance Division, National Health Insurance & Pension Section (<i>Hoken-ka, Kokuho Nenkin- kakari</i>)
	Application for National Health Insurance (Medical Insurance for the Elderly) subsidies for comprehensive medical examinations (for aged 75+)	X	○	Insurance Division, Insurance Benefits Section(<i>Hoken-ka, Hoken Kyufu-kakari</i>)

<INFORMATION・お知らせ>

Change to Disaster Medical Assistance System From 1 September 2026

2026年（令和8）年9月1日から災害時の医療救護体制が変わります

Details	From 1 September 2026 , the medical assistance system in the event of a disaster will change: Previously, the city's plan for large-scale disasters involved opening medical aid posts at seven locations across the municipality immediately after a disaster struck. However, this approach has been revised to establish a realistic medical assistance system focused on the critical 72-hour period following a disaster . Due to the revision, from 1 September , the 'Central Medical Assistance Center' (Basic Medical Assistance Center) will be established within approximately 72 hours of a disaster to save as many lives as possible.
New Disaster Medical Assistance System	① Role of the Central Medical Assistance Center: ● Triage (assessment and classification based on severity and urgency) ● Emergency care for patients with moderate to severe conditions, as required ● Arranging transport for patients with moderate to severe conditions to the designated hospital 'Chutoen General Medical Center' (Chutoen Sogo Iryo Senta) ● Reception and emergency care for patients with minor injuries or illnesses ② Location of the Central Medical Assistance Center: The above new CMA Center will be located at Seirei Fukuroi Municipal Hospital. Also, the 'Central Medical Assistance Satellite Center' will be established (using public facilities at the Asaba Branch Office and the Asaba Health Center).
Contact Details	Health Affairs Division, Health Planning Section (Kenko Mirai-ka, Kenko Kikaku-kakari) ☎ 0538-84-6127

Application for Admission to FY2027 Municipal Kindergartens (Yochi-en) and Certified Daycare & Early Childhood Education Center Preschoolers' Departments (Kodomo-en, Yoji-bu)



2027(令和9)年度市立幼稚園・こども園（幼児部）入園児



Eligibility	Children born between 2 April 2021 and 1 April 2024
Limit	When the number of applicants exceeds the capacity of each municipal kindergarten (Yochi-en) or Certified Daycare & Early Childhood Education Center (CDECEC) Preschooler's Departments (Kodomo-en, Yoji-bu), the number of children admitted will be determined based on the area of their residence and if their siblings are enrolled in the same location where they wish to enter.
Kindergarten (Yochi-en)	Fukuroi Higashi, Fukuroi Nishi, Tahara, Imai and Mitsukawa municipal kindergartens, and a new kindergarten opening in April 2027 at the site of Asaba Kita Kindergarten (formed by the merger of Asaba Nishi, Minami and Kita Kindergartens)
CDECEC (Kodomo-en, Yoji-bu)	Kasahara, Wakakusa, Asaba Higashi, Yamanashi and Wakaba
How to Apply	Please obtain the application form available at above applicable kindergartens/CDECECs and submit it to the location where your child wishes to enroll.
Application Period	Thursday 24 September – Friday 9 October (excluding Saturdays, Sundays and national holidays)
Contact Details	Early Childhood Education & Care Division, Early Childhood Education & Care Section (Kyoiku Hoiku-ka, Kyoiku Hoikuku-kakari) ☎ 0538-86-3330



Application for Admission to FY2027 After-School Childcare Clubs

(Hokago Jido Kurabu/Gakudo Hoiku) 2027(令和9)年度放課後児童クラブ（学童保育）入所児童



Details	After-School Childcare Club (Hokago Jido Kurabu /Gakudo Hoiku) is a place where elementary school children whose parents are away from home due to work etc. during the day can receive play-based nurturing from school-age childcare support staff etc. Please check the application guide for details such as the opening hours of the after-school childcare club, fees to be paid by parents and admission conditions.
Eligibility	Elementary school children whose parents find it difficult to take care of them at home during the day or long vacations due to work or other reasons
How to Apply	Please apply by either ① or ② below. ① Online application: Please prepare your application form and necessary documents (parent's work certificate, etc.) and submit them via the city website. Please make use of this available 24 hours via smartphone or PC. ② In-person application (Application at the service counter): If online application is difficult, please submit your application with necessary documents directly at the following service counter.
Application Period	Thursday 1 October – Saturday 31 October
Application Guide & Form	From Thursday 24 September, the application guides and forms will be distributed at authorized nurseries, certified daycare & early childhood education centers, municipal kindergartens, and after-school childcare clubs in the city. From the city website, the application guide can also be downloaded. ◆ Those who are currently using an after-school childcare club or those who will only use it during long vacations also need to apply.
Contact Details	Early Childhood Education & Care Division, Early Childhood Education & Care Section (Kyoiku Hoiku-ka, Kyoiku Hoiku-kakari) ☎ 0538-86-3330

<INFORMATION・お知らせ>



Confirm Your Child-Rearing (Single Parent etc.) Allowance Payments

児童扶養手当の振り込みをご確認ください



Payment Date	Friday 11 September
Details	September is a payment month for child-rearing (CR) allowances for single parents etc. Payments for the period of July – August 2026 will be transferred to the beneficiaries' designated bank accounts. The payment amount is detailed in the CR allowance notification that you received. ♦ If you are newly eligible to receive CR allowance payments, please apply.
Contact Details	Children's Policy Division, Children & Child-Rearing Support Benefits Section (Kodomo Seisaku-ka, Kyufu-kakari) ☎ 0538-44-3184

Basic Survey on Social Life (Shakai Seikatsu Kihon Chosa)

社会生活基本調査

Reference Date	Tuesday 20 October
Details	The 'Basic Survey on Social Life' (Shakai Seikatsu Kihon Chosa), a Survey on Time Use and Leisure Activities will be conducted as of the above reference date. Enumerators will visit households to check information, so we ask for your understanding and cooperation.
How to Conduct	① From the beginning of September, enumerators (local government officials appointed by the Governor) will visit households in the areas covered by the survey to confirm the name and address of the head of the household. ② The enumerators will distribute the questionnaires in early October. ③ The enumerators will collect the questionnaires at the end of October.
Survey Content	Daily activities, such as hobbies and leisure, daily time use, etc.
Contact Details	Shizuoka Prefecture Planning Department, Statistics Utilization Division, Consumer Affairs Team (Shizuoka-ken, Kikaku-bu, Tokei Katsuyo-ka, Shohi-han) ☎ 054-221-2236



Temporary Suspension of Certificate Printing Services at Convenience Stores

証明書コンビニ交付サービスの臨時休止



Date & Time	Tuesday 15, Wednesday 16, and Thursday 17 September, all day
Location	Convenience stores nationwide
Details	Official certification printing services will be temporarily unavailable due to system maintenance.
Contact Details	Citizen Division, Citizen Registration Section (Shimin-ka, Koseki-Jumin kakari) ☎ 0538-44-3112



Suspension of Sunday Citizen Service Counter at Fukuroi City Hall

市民課窓口の日曜開庁の休止



Date & Time	Sunday 20 September
Location	Fukuroi City Hall 1F, Citizen Division (Fukuroi Shiyakusho, Shimin-ka)
Details	Citizen services at the counter (issuance of official certificates such as residence certificates, registration of seals, etc.) will be suspended on the above date. However, at convenient stores, the official certification printing service will be available on the day.
Contact Details	Citizen Division, Citizen Registration Section (Shimin-ka, Koseki Jyumin-kakari) ☎ 0538-44-3112

<COURSE・教室>



Waterfront Revitalization Project (MIZBERING FUKUROI):

Kayaking Course & Plogging on Haranoya River

ミズベリング フクロイ 原野谷川 de カヤック教室 & プロギング



Date & Time	Sunday 4 October (make-up day: Monday (national holiday) 12 October), 9:00 am – midday (for 1 hour/time)
Location	Haranoya Riverbed, northeast side of the Takanishi Bridge
Details	Enjoy kayaking to strengthen your core and sense of balance familiarizing yourself with the rivers and nature as well as plogging (environmentally friendly fitness for picking up litter while jogging).
Target	① Single-seater kayak: Persons aged 4 th grade of elementary school and above ② Double-seater kayak: Persons aged 4 to 3 rd grade of elementary school and their parents/guardians
Limit	60 people, In order of application
Cost	① ¥1,000 ② ¥1,500
How to Apply	Please submit your name, address, age, gender, phone number and e-mail address through the application form on the website. Application period: Tuesday 15 September – Monday 28 September
Contact Details	(GIA) Domannaka Center, application form on the website



After Hours and Holiday Emergency Care Roster

15 September – 15 October 2026

夜間・休日救急当番医表 令和8年9月15日～10月15日

※Please call and inform the doctor of your symptoms before receiving emergency care.

※The opening hours of **after-hours care clinics on duty in the city**: 6:00 pm – 9:00 pm (Reception: 6:00 pm – 8:30 pm) on Mondays, Tuesdays and Fridays excluding national holidays. **After-hours medical practice: Internal medicine only**

※The opening hours of **after-hours care hospital Fukuroi-shi Kyujitsu Kyukan Shinryo-shitsu**: 7:00 pm – 9:00 pm (Reception: 6:00 pm – 8:30 pm) on Wednesdays and Thursdays excluding national holidays.

Date	Clinic Name	Address	Medical Practice	TEL (0538)
9/15 TUE	Kurebayashi Naika Junkanki Naika lin	Kasui-no-Mori 51-8	Internal medicine, cardiology, diabetes medicine	31-5123
16 WED	Fukuroi-shi Kyujitsu Kyukan Shinryo-Shitsu	Kuno 2515-1	Internal medicine, paediatrics	84-9131
17 THU	Fukuroi-shi Kyujitsu Kyukan Shinryo-Shitsu	Kuno 2515-1	Internal medicine, paediatrics,	84-9131
18 FRI	Miki Shonika lin	Izumi-cho 1-7-5	Paediatrics	43-3797
19 SAT	Seek treatment at clinics during standard treatment hours, or go to Chutoen General Medical Center (TEL: 0537-21-5555)			
20 SUN	Fukuroi-shi Kyujitsu Kyukan Shinryo-Shitsu	Kuno 2515-1	Internal medicine, paediatrics, surgery	84-9131
21 MON	Fukuroi-shi Kyoritsu Kyukan Shinryo-Shitsu	Kuno 2515-1	Internal medicine, paediatrics, surgery	84-9131
22 TUE	Fukuroi-shi Kyujitsu Kyukan Shinryo-Shitsu	Kuno 2515-1	Internal medicine, paediatrics, surgery	84-9131
23 WED	Fukuroi-shi Kyujitsu Kyukan Shinryo-Shitsu	Kuno 2515-1	Internal medicine, paediatrics, surgery	84-9131
24 THU	Fukuroi-shi Kyujitsu Kyukan Shinryo-Shitsu	Kuno 2515-1	Internal medicine, paediatrics	84-9131
25 FRI	Uesugi Naika Clinic	Kakenoue 19-2	Internal medicine, cardiology	41-3000
26 SAT	Seek treatment at clinics during standard treatment hours, or go to Chutoen General Medical Center (TEL: 0537-21-5555)			
27 SUN	Fukuroi-shi Kyujitsu Kyukan Shinryo-Shitsu	Kuno 2515-1	Internal medicine, paediatrics, surgery	84-9131
28 MON	Karashidane Shinryojo	Kayama 1305	Internal medicine, nephrology	30-7080
29 TUE	Nagata Icho・Shokaki lin	Kawai 856-9	Gastroenterology	43-2355
30 WED	Fukuroi-shi Kyujitsu Kyukan Shinryo-Shitsu	Kuno 2515-1	Internal medicine, paediatrics	84-9131
10/1 THU	Fukuroi-shi Kyujitsu Kyukan Shinryo-Shitsu	Kuno 2515-1	Internal medicine, paediatrics	84-9131
2 FRI	Miki Shonika lin	Izumi-cho 1-7-5	Paediatrics	43-3797
3 SAT	Seek treatment at clinics during standard treatment hours, or go to Chutoen General Medical Center (TEL: 0537-21-5555)			
4 SUN	Fukuroi-shi Kyujitsu Kyukan Shinryo-Shitsu	Kuno 2515-1	Internal medicine, paediatrics, surgery	84-9131
5 MON	Yamana Shinryojo	Haruoka 588-1	Internal medicine, rheumatology, cardiology, gastroenterology	49-1331
6 TUE	Uesugi Naika Clinic	Kakenoue 19-2	Internal medicine, cardiology	41-3000
7 WED	Fukuroi-shi Kyujitsu Kyukan Shinryo-Shitsu	Kuno 2515-1	Internal medicine, paediatrics	84-9131
8 THU	Fukuroi-shi Kyujitsu Kyukan Shinryo-Shitsu	Kuno 2515-1	Internal medicine, paediatrics	84-9131
9 FRI	Morimoto Jibi Inkoka	Kamiyamanashi 1-8-6	Otolaryngology, paediatrics	30-1100
10 SAT	Seek treatment at clinics during standard treatment hours, or go to Chutoen General Medical Center (TEL: 0537-21-5555)			
11 SUN	Fukuroi-shi Kyujitsu Kyukan Shinryo-Shitsu	Kuno 2515-1	Internal medicine, paediatrics, surgery	84-9131
12 MON	Fukuroi-shi Kyujitsu Kyukan Shinryo-Shitsu	Kuno 2515-1	Internal medicine, paediatrics, surgery	84-9131
13 TUE	Kurebayashi Naika Junkanki Naika lin	Kasui-no-Mori 51-8	Internal medicine, cardiology, diabetes medicine	31-5123
14 WED	Fukuroi-shi Kyujitsu Kyukan Shinryo-Shitsu	Kuno 2515-1	Internal medicine, paediatrics	84-9131
15 THU	Fukuroi-shi Kyujitsu Kyukan Shinryo-Shitsu	Kuno 2515-1	Internal medicine, paediatrics	84-9131

Fukuroi City Hall, Intercultural Affairs Division, Intercultural Affairs Section (Fukuroi

Edited & Published by

編集・発行

Shiyakusho, Tabunka Kyosei Suishin-ka, Tabunka Kyosei-kakari

ふくろいしやくしょ たぶんかきょうせいしんか たぶんかきょうせいかり

袋井市役所 多文化共生推進課多文化共生係 TEL 0538-44-3138

Orientation Video for Foreign Residents – Living in Fukuroi

Foreign Resident Consultation Desk



Please check out this video made by the city with helpful information about living in Fukuroi on YouTube.



We provide consultations for Japanese language study, education and work etc. Available in English.

TEL: (0538) 43 - 8070

Location: Fukuroi International Exchange Center (Araya 1-1-15)